DOCUMENT RESUME

ED 242 219 FL 014 296

AUTHOR	Lightbown, Patsy
TITLE	Bibliography of Research on the Acquisition of French L1 and L2.
INSTITUTION	Laval Univ., Quebec (Quebec). International Center for Research on Bilingualism.
REPORT NO	ICRB-B-132; ISBN-2-89219-137-8
PUB DATE	84
NOTE	32p.
AVAILABLE FROM	International Center for Research on Bilingualism, Pavillon Casault, 6e sud, Universite Laval, Quebec, Quebec, Canada G1K 7P4
PUB TYPE	Reference Materials - Bibliographies (131)
LANGUAGE	French; English
EDRS PRICE	MF01/PC02 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Adolescents; Bilingualism; Children; Cognitive Development; Comprehension; *Educational Research; *French; *Language Acquisition; *Reference Materials; *Second Language Learning

ABSTRACT

Approximately 500 works concerning acquisition of French as a first or second language by children from infancy to adolescence are listed. Although works on prelinguistic development are not included, research on comprehension during this period is. Studies of early simultaneous bilingual development are included if one of the languages is French. Articles on French instruction are included only if they take the language acquisition approach to teaching, but a large number of works on school language, aspects of reading and writing development, the relationship of language and cognitive development, and pathological development emphasizing developmental rather than remedial aspects do appear. Research in both French and English is included. (MSE)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED242219

Patsy Lightbown

Bibliography of Research on the Acquisition of French L_1 and L_2

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official NIE position or policy.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

ICRB

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

Publication B-132

FL014296

1984
Centre international de recherche sur le bilinguisme
International Center for Research on Bilingualism
Québec

BEST COPY AVAILABLE

Le Centre international de recherche sur le bilinguisme est un organisme de recherche universitaire qui reçoit une subvention de soutien du Ministère de l'Education du Québec et une contribution du Secrétariat d'Etat du Canada pour son programme de publication.

The International Center for Research on Bilingualism is a university research institution which receives a supporting grant from the Department of Education of Quebec and a contribution from the Secretary of State of Canada for its publication programme.

© 1984 CENTRE INTERNATIONAL DE RECHERCHE SUR LE BILINGUISME
Tous droits réservés. *Imprimé au Canada*
Dépôt légal (Québec) 1er trimestre 1984
ISBN 2-89219-137-8

BEST COPY AVAILABLE

J'ai entrepris de faire cette bibliographie pour répondre à une remarque que j'avais très souvent entendue: "il n'y a que très peu de recherches sur l'acquisition du français". Si je croyais dès le début qu'il y avait bien plus de recherches que d'autres ne pensaient, j'étais très étonnée de trouver les cinq cents titres qui sont maintenant inclus.

La bibliographie est limitée à des études sur l'acquisition du français langue maternelle (L_1) et langue seconde (L_2) par les enfants, de la petite enfance (à partir du "premier mot") à l'adolescence. En général, les études sur le babillage et d'autres comportements "pré-linguistiques" ne sont pas incluses quoique des études sur la compréhension du langage pendant cette période s'y trouvent. Les études sur le bilinguisme simultané sont incluses si une des langues est le français.

Les recherches sur l'acquisition du français L_2 par les adultes ne figurent pas dans cette bibliographie et les études sur l'enseignement ne sont incluses que si elles sont basées sur les recherches sur l'acquisition du langage. Néanmoins, la bibliographie comporte un grand nombre d'études sur l'acquisition du "langage scolaire" et sur certains aspects du développement de la lecture et de l'écriture. Un grand nombre d'études faites par des psychologues ou des psycholinguistes portent sur des relations entre le développement linguistique et le développement cognitif de l'enfant. Certaines études sur le développement pathologique du langage sont incluses lorsqu'elles semblent être orientées vers une comparaison entre le développement normal et pathologique plutôt que vers des techniques de rééducation.

La très vaste littérature sur "l'immersion" (programme d'enseignement du français L_2 par le truchement de l'enseignement de la matière scolaire) n'est représentée que par des études qui sont orientées vers les questions psycholinguistiques plutôt que vers l'évaluation de réussite scolaire.

Il est prévu, pour l'avenir, (1) de développer un index et/ou un système de mots-clés ou descripteurs, (2) de pourvoir chaque entrée bibliographique d'un bref résumé et (3) d'élargir la bibliographie en y incluant la recherche effectuée sur l'acquisition du français L_2 par les adultes. Ce travail est déjà en marche et devrait être terminé vers le milieu de 1985.

Il n'existe pas de bibliographie exhaustive et sans faute. Il y a, sans doute, des lacunes dans celle-ci. J'ai pu vérifier l'exactitude de la plupart des références. Quelques titres ont été éliminés lorsque je ne pouvais pas en vérifier les références. Dans certains cas où une revue ou un volume n'était pas à ma disposition, j'ai laissé la référence — sans vérification — en me fiant à une référence secondaire.

Je voudrais remercier les collègues qui ont contribué à cette bibliographie. Une ressource qui m'a été précieuse est l'excellente revue de la littérature sur l'acquisition des langues romanes rédigée récemment par Eve Clark.

J'ai trouvé le temps et les fonds nécessaires à ce travail bibliographique parce que j'étais en congé d'année sabbatique avec des subventions de l'Université Concordia et du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada.

Je vous invite à me faire parvenir des corrections, des titres à ajouter et d'autres suggestions.

Prof PATSY M. LIGHTBOWN
TESL Centre (M1201)
Université Concordia
1455 ouest, de Maisonneuve
Montréal, Québec
H3G 1M8
Canada

BEST COPY AVAILABLE

This bibliography began as a response to a remark that I heard often: "there is very little research on the acquisition of French." Even though I set out to show that there is more than many people think, the number of entries (approximately 500) is considerably larger than I anticipated when I undertook the project.

The focus of the bibliography is on first (L_1) and second (L_2) language acquisition in children from infancy through adolescence. In general, I have not included studies of babbling and other so-called "pre-linguistic" vocal development in infants. However, studies of language comprehension during this early period have been included. Studies of early simultaneous bilingual development are included if one of the languages is French.

Research on the acquisition of French L_2 by adults has not been systematically included and articles on teaching French (L_1 or L_2) are not included unless they take a language acquisition perspective on teaching. Nevertheless, the bibliography does include a large number of studies on the acquisition of "school language" and aspects of the development of reading and writing. There are also many studies by psychologists and psycholinguists which focus on relationships between language and cognitive development. Some works on pathological development have been included where it was clear that there was some emphasis on developmental aspects and not just on remediation techniques. The extensive literature on French immersion is represented only by those which focus on language acquisition rather than school achievement.

Future plans for the bibliography include (1) developing an index/or key word system, (2) providing brief résumés of each entry, and (3) expanding the bibliography to include research on the acquisition of French L_2 by adults. This work is already under way and is scheduled for completion in mid-1985.

No bibliography can be exhaustive or error free. There are, no doubt, many gaps in this one. The accuracy of most references has been verified. A small number of items were eliminated when the bibliographic information proved incorrect or inadequate. Where journals or books are unavailable to me, I have left the reference, counting on the accuracy of the original source.

I wish to thank the colleagues who have contributed to the bibliography. In particular, Eve Clark's recent review paper on the acquisition of Romance is an exceptionally rich source not only as a review of what work has been done but also in pointing to areas where interesting work remains to be done.

The time to prepare the bibliography was available because I was on sabbatical during the 1982-1983 academic year with funding from Concordia University and from the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada.

Please send additions, corrections, and suggestions to me at the address below.

Prof. PATSY M. LIGHTBOWN
TESL Centre (M1201)
Concordia University
1455 de Maisonneuve West
Montreal, Quebec
H3G 1M8
Canada

BEST COPY AVAILABLE

Adda, J. Quelques aspects de la relation aux mathématiques chez les enfants en situation d'échec scolaire dans l'enseignement élémentaire. *Revue de phonétique appliquée*, 1981, *57*, 59-64.

Adjemian, C. The transfer of lexical properties. Paper presented at the Conference on Language Transfer in Language Learning, Ann Arbor, Michigan, March 1981.

Adiv, E. Analysis of second language performance in two types of immersion programs. *Bulletin of the Canadian Association of Applied Linguistics*, 1980, 2, 139-152.

—— L1 and L2 learning: same or different? *Bulletin of the Canadian Association of Applied Linguistics*, 1980, 2, 73-83.

—— Some observation on the nature of language transfer in the simultaneous acquisition of two second languages. Paper presented at the Conference on Language transfer in language learning, Ann Arbor, Michigan, March 1 & 2, 1981.

—— Language learning strategies: The relationship between L1 operating principles and language transfer in L2 development. Paper presented at the first European-North American Workshop on Cross Linguistic Research on Second Language Acquisition, Lake Arrowhead, Calif., September 1981.

Adrao, M. Les connaissances des mères du niveau de développement linguistique de leur enfant et de leur propre niveau de langage lorsqu'elles s'adressent à leur enfant. Thèse de maîtrise, Université Laval, 1980.

Aimard, P. *L'enfant et son langage*. Villeurbanne: Simep, 1972.

—— *Les jeux de mots de l'enfant*. Villeurbanne: Simep, 1975.

—— *Le langage de l'enfant*. Paris: Presses Universitaires de France, 1981.

Ajuriaguerra, J. de, Bresson, F., Fraisse, P., Inhelder, B., Oléron, P., & Piaget, J. *Problèmes de psycholinguistique*. Paris: Presses Universitaires de France, 1963.

Alarcos-Llorach, E. Acquisition du langage par l'enfant. Encyclopédie de la Pléiade, *Le langage*, 1968.

Allain-Sokolsky, G. Interaction adulte-enfant dans la mise en fonctionnement du système syntaxique d'entraînement à l'école maternelle. *Langue française*, 1975, *27*, 95-104.

Amy, G. Etude génétique de la compréhension des phrases relatives. In J.-P. Bronckart *et al.* (Eds.), *Psycholinguistique de l'enfant*. Neuchâtel: Delachaux & Niestlé, 1983.

Amy, G., & Vion, M. Stratégies de traitement des phrases relatives: Quelques considérations d'ordre génétique. *Bulletin de psychologie*, 1976, *29*, 295-303.

Andreani, P., Feider, H., Hardy Rocl., M., & Lortie, A.-M. Etude comparative sur l'apprentissage du français entre les enfants-immigrants en classe d'accueil et les enfants-immigrants en insertion directe. Report to the Commission des écoles catholiques de Montréal, (n.d.).

Annibaldi-Vion, M. La compréhension des phrases simples chez le jeune enfant: Une étude expérimentale. Thèse de doctorat de troisième cycle, Université de Provence, Centre d'Aix-Marseille, 1980.

BEST COPY AVAILABLE

Arguelles, M. *et al.* Le bilinguisme et l'école. Enquête sur les enfants espagnols de Liège, Centre d'Etude et d'Information Pédagogiques (rue Jonfosse, 80), 1979.

Bacri, N., et Boysson-Bardies, B. de. Portée de la négation et référenciation chez les enfants de 4 à 10 ans. *Année psychologique*, 1977, *77*, 117-136.

Baillargeon, M., & Leduc, A. La compréhension du langage de l'enseignante par des enfants de niveaux socioéconomiques différents. In G. Gagné & M. Pagé *et al. Etudes sur la langue parlée des enfants québécois (1969-1980).* Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1981.

Balkan. *Les effets du bilinguisme français-anglais sur les aptitudes intellectuelles.* Bruxelles: AIMAV, 1970.

Bastien, C., Macardier, A., Pelissier, A., & Pesce, M.-J. Subordonnées ou subordination? In J.-P. Bronckart *et al.* (Eds.), *Psycholinguistique de l'enfant* Neuchâtel: Delachaux & Niestlé, 1983.

Bastoul. A propos de l'apprentissage de la langue maternelle avant 6 ans en milieu préscolaire. *Rééducation orthophonique*, 1974, *12*, 11-52.

Bautier-Castaing, E. Acquisition comparée de la syntaxe du français par des enfants francophones et non-francophones. *Etudes de linguistique appliquée*, 1977, *27*, 19-41.

—— Pour un modèle d'analyse de la constitution du discours écrit scolaire. Thèse de doctorat de 3e cycle. Université de Paris V, 1978.

—— La notion de stratégie d'apprentissage permet-elle de rendre compte de l'acquisition d'une langue seconde par des enfants? *Langages*, 1980, *57*, 95-106.

—— Pratiques linguistiques, discursives, pédagogies: cause ou conséquence de l'échec scolaire? *Langages*, 1980, *59*, 9-24.

—— L'authentique désauthentifié: la situation scolaire de productions langagières. *Etudes de linguistique appliquée*, 1982, *48*, 80-90.

Bautier-Castaing, E., & Hébrard, J. *Apprendre une langue seconde ou continuer à apprendre à parler en apprenant une langue seconde? Une réponse psycholinguistique.* Paris: Fernand Nathan, in press.

Beaudichon, J. La communication entre enfants: transmission des connaissances relatives à un matériel concret. *Psychologie française*, 1968, *13*, 265-280.

—— Communication entre enfants: transmission des connaissances relatives à un matériel complexe. *Enfance*, 1969, 87-101.

—— *Caractéristiques et efficacité de la communication chez l'enfant.* Thèse de doctorat d'état. Paris: Université René Descartes, 1977.

—— Aspects de la compréhension de l'information lors de la communication chez l'enfant. *Bulletin de psychologie*, 1979, *32*, 827-832.

—— Problem solving communication and complex information transmission in groups. In W.P. Dickson (Ed.), *Children's oral communication skills.* New York: Academic Press, 1981.

—— *La communication sociale chez l'enfant.* Paris: Presses Universitaires de France, 1982.

Beaudichon, J., & Bideaud, J. De l'utilité des notions d'égocentrisme, de décentration et de prise de rôle dans l'étude de certains aspects du développement. *Année psychologique*, 1979, *79*, 589-622.

BEST COPY AVAILABLE

Beaudichon, J., & Forestier, M.F. Facteurs de l'efficacité de la communication entre enfants: la perceptibilité du stimulus. *Bulletin de psychologie*, 1970, *23*, 575-582.

Beaudichon, J., & Lemaire, F. Acquisition de la négation considérée sous différents aspects chez l'enfant de 3 à 8 ans. *Bulletin de psychologie*, 1972-1973, *26*, 375-382.

Beaudichon, J., & Levasseur, J. Procédés et contenus de la communication entre enfants lors de la résolution d'un problème. *Journal de psychologie normale et pathologique*, 1972, *1*, 69-82.

Beaudichon, J., & Melot, A.M. Nature and instrumental function of private speech in problem-solving situations. *Merrill-Palmer Quarterly*, 1973, *4*, 117-136.

Beaudichon, J., Sigurdsson, T., & Treller, C. Etude chez l'enfant de l'adaptation verbale à l'interlocuteur lors de la communication. *Psychologie française*, 1978, *23* (3-4), 213-220.

Beniak, E., & Mougeon, R. Acquisition of past participles by L2 learners of French. *The Eighth LACUS Forum* 1981.

Beniak, E., Côté, N., & Mougeon, R. Aspects du français parlé et écrit d'élèves franco-ontariens de 2e et 5e année en milieu majoritaire. Unpublished paper from the Centre de recherches en éducation franco-ontarienne, Toronto, 1980.

Beniak, E., Mougeon, R., & Côté, N. Acquisition of French pronominal verbs by groups of monolingual and bilingual Canadian students. *The Sixth LACUS Forum*, 1979.

Bernicot, J. L'acquisition des verbes et de concepts d'actions chez des enfants de 4 à 9 ans. Laboratoire de psychologie, Université de Poitiers, manuscript, January 1977.

—— Le développement des systèmes sémantiques de verbes d'action. Monographies françaises de psychologie, no. 53. Paris: Editions du CNRS, 1981.

Berthoud, I. An experiemntal study of children's ideas about language. In A. Sinclair, R.J. Jarvella, W.J.M. Levelt (Eds.), *The child's conception of language*. New York, Berlin: Springer Verlag, 1978.

Berthoud, I., & Othenin-Girard, C. L'étude génétique des subordonnées: propositions méthodologiques. In J.-P. Bronckart *et al.* (Eds.), *Psycholinguistique de l'enfant*. Neuchâtel: Delachaux & Niestlé, 1983.

Berthoud, I., & Sinclair, H. L'expression d'éventualités et de conditions chez l'enfant. *Archives de psychologie*, 1978, *179*, 205-233.

Berthoud-Papandropoulou, I. & Othenin-Girard, C. Quelques aspects du raisonnement chez des adolescents récemment immigrés à Genève et mal scolarisés. *Bulletin CILA* (Commission interuniversitaire suisse de linguistique appliquée) 1978, *27*, 10-22.

Berthoz-Proux, M. Quelques problèmes de bilinguisme comparés. *Etudes de linguistique appliquée*, 1973, *9*, 51-63.

—— Aperçu de certains développement récents des recherches sur l'acquisition du langage. *Langue française*, 1975, *27*, 105-121.

Besson, M., & Binggeli, C. L'expression des nuances aspectuelles dans l'emploi des formes verbales chez les enfants poursuivant une scolarité normale. In Recherche psycho-linguistique et pédagogique de la langue maternelle. Genève: Faculté de Psychologie et des Sciences de l'Education et Centre Pédagogique Geisendorf, 1976.

BEST COPY AVAILABLE

Bideaud, J. Etude génétique de la quantification en situation d'emboîtements concrets. *Enfance*, 1979, *2*, 133-148.

Bloch, O. Les premiers stades du langage de l'enfant. *Journal de psychologie*, 1921, *18*, 693-712.

—— Langage d'action dans les premiers stades du langage de l'enfant. *Journal de psychologie*, 1923, *20*, 670-674.

—— La phrase dans le langage de l'enfant. *Journal de psychologie*, 1924, *21*, 18-43.

Boisseau, P. *Comment évaluer le langage des enfants de sa classe*. Paris: Magnard, 1979.

Bonnet, C., & Tamine, J. Les noms construits par l'enfant: Description d'un corpus. *Langages*, 1982, *66*, 67-101.

—— Names constructed by chidren: description and symbolic representation of the data. *Archives de psychologie*, 1983.

Bourdages, J.S. Etude comparative de la performance en langue seconde de jeunes anglophones à l'école française et à l'immersion. Unpublished M.A. thesis. University of Ottawa, 1982.

Boutet, J., Gauthier, F., & Saint-Pierre, M. La notion de phrase chez des enfants de 6 à 12 ans: une étude expérimentale. *Encrages*, 1982, *8-9*, 131-138.

—— Comment les enfants de 6 à 12 ans se représentent-ils la phrase? Etude de l'activité métalinguistique à propos de cette notion grammaticale. *Recherches linguistiques à Montréal*, 1983, *19*.

Bouton, C.P. *Le développement du langage: Aspects normaux et pathologiques*. Paris: Masson/Unesco, 1976.

Bouvier, N., & Platone, F. Etude génétique de la construction d'une détermination linguistique complexe: l'expression d'un même contenu par des enfants d'âges différents. Etudes sur le développement du langage de l'enfant, t.1, Centre de recherche sur l'éducation spécialisée et de l'adaptation scolaire (Institut Pédagogique National, Paris), 1976, *16A*, 25-165.

Boysson-Bardies, B. de. Négation syntaxique et négation lexicale chez les jeunes enfants. *Langages*, 1969, *16*, 111-118.

—— Syntax and semantics in memorization of negation. In G.B. Flores d'Arcias and W.J.M. Levelt (Eds.), *Advances in psycholinguistics*, New York: American Elsevier, 1970.

—— *Négation et performance linguistique*. The Hague: Mouton, 1976.

—— On children's interpretations of negation. *Journal of Experimental Child Psychology*, 1977, *23*, 117-127.

Boysson-Bardies, B. de, & Mehler, J. Psycholinguistique, message et codage verbal. I. L'acquisition du langage. *Année psychologique*, 1969, *17*, 561-598.

Boysson-Bardies, B. de, Sagart, L., & Bacri, N. Phonetic analysis of late babbing: a case study of a French child. *Journal of Child Language*, 1981, *8*, 511-524.

Bramaud du Boucheron, G. *La mémoire sémantique de l'enfant*. Paris: Presses Universitaires de France, 1981.

Bramaud du Boucheron, G., & Perez, C. Les enfants comprennent-ils des phrases décrivant des événements inconnus? *Bulletin de psychologie*, 1979, *32*, 757-761.

BEST COPY AVAILABLE

Brami-Mouling, M.A. Notes sur l'adaptation de l'expression verbale de l'enfant en fonction de l'âge de son interlocuteur. *Archives de psychologie*, 1977, *45*, 225-234.

Branchu, L. Aspects du langage de deux enfants de deux ans et demi. Etude phonétique et phonologique. *Etudes de linguistique appliquée*, 1971, *4*, 77-103.

Braun-Lamesch, M.M. Le rôle du contexte dans la compréhension du langage chez l'enfant. *Psychologie française*, 1962, *7*, 180-189.

—— Contexte et catégories grammaticales: étude génétique chez des enfants de 8 à 13 ans. *Psychologie française*, 1964, *12*, 118-127.

—— Remarques sur le caractère global ou analytique de la compréhension du langage chez l'enfant. *Journal de psychologie*, 1967, 73-83.

—— *La compréhension du langage par l'enfant. Le rôle des contextes*. Paris: Presses Universitaires de France, 1972.

—— Sur l'acquisition du vocabulaire chez l'enfant. *Bulletin de psychologie*, 1972-1973, *26*, 361-374.

—— L'acquisition du langage par un enfant vivant dans un milieu institutionnel. *Revue de phonétique appliquée*, 1981, *57*, 65-71.

Brauner, A. Le langage de l'enfant et l'influence de l'entourage. In M. Cohen *et al.*, *Etudes sur le langage de l'enfant*. Paris: Scarabée, 1962.

Bredard, S. Un problème de métalinguistique: l'explication des échecs de communication chez l'enfant de huit à douze ans. *Archives de Psychologie*, 1980, *48*, 303-321.

Bredard, S., & Ronoal, J.A. L'adaptation verbale à l'interlocuteur chez l'enfant: une revue de quelques études récentes. *Enfance*, 1931, 195-206.

—— *L'analyse du langage chez l'enfant: les activités métalinguistiques*. Bruxelles: Mardaga, 1982.

Bresson, F. Problèmes de psycholinguistique génétique: L'acquisition du système de l'article en français. *Problèmes actuels en psycholinguistique / Current Problems in Psycholinguistics*, Paris: Editions du CNRS, 1974.

—— Semantics, syntax and utterance: determining a referent. *International Journal of Psycholinguistics*, 1974, *4*, 31-41.

—— Introduction. In J.P. Bronckart *et al.*, *La genèse de la parole*. Paris: Presses Universitaires de France, 1977.

Bresson, F., Bouvier, N., Dannequin, C., Depreux, J., Hardy, M., & Platone, F. Quelques aspects du système des déterminants chez les enfants de l'école maternelle: Utilisation des articles défini et indéfini. Centre de recherche de l'éducation spécialisée et de l'adaptation scolaire (Institut Pédagogique National, Paris), 1970, 2, 3-40.

Bronckart, J.P. Le rôle régulateur du langage chez l'enfant. Critique expérimentale des travaux de Luria. *Neuropsychologia*, 1970, *8*, 451-464.

—— *Genèse et organisation des formes verbales chez l'enfant: de l'aspect au temps*. Bruxelles: Dessart et Mardaga, 1976.

—— *Les fonctions aspectuelles et temporelles dans le langage de l'enfant*. Paris: Mouton, 1976.

BEST COPY AVAILABLE

—— Acquisition du langage et développement cognitif. In J.P. Bronckart *et al.*, *La genèse de la parole*. Paris: Presses Universitaires de France, 1977.

—— La compréhension des structures à fonction casuelle. In J.P. Bronckart *et al.* (Eds.), *Psycholinguistique de l'enfant*. Neuchâtel: Delachaux & Niestlé, 1983.

—— Les relations fonctionnelles dans la phrase simple: Problèmes et perspectives. In J.P. Bronckart *et al.* (Eds.), *Psycholinguistique de l'enfant*. Neuchâtel: Delachaux & Niestlé, 1983.

Bronckart, J.P., & Sinclair, H. Time, tense and aspect. *Cognition*, 1973, *2*, 107-130.

Bronckart, J.P., Kail, M., & Noizet, G. L'avenir de la psycholinguistique de l'enfant. In J.P. Bronckart *et al.* (Eds.), *Psycholinguistique de l'enfant*, Neuchâtel: Delachaux & Niestlé, 1983.

Bronckart, J.P., Kail, M., & Noizet, G. (Eds.). *Psycholinguistique de l'enfant. Recherches sur l'acquisition du langage*. Neuchâtel: Delachaux & Niestlé, 1983.

Bronckart, J.P., Malrieu, P., Siguan Soler, M., Sinclair de Zwart, H., Slama-Cazucu, T., Tabouret-Keller, A., and collaborators. *La genèse de la parole*. Symposium de l'Association de psychologie scientifique de langue française (16e session, 1975). Paris: Presses Universitaires de France, 1977.

Brossard, M. Milieu social, situation de verbalisation et usages du langage. *Revue de phonétique appliquée*, 1978, *46-47*, 205-208.

Cabrejo-Parra, E. Quelques aspects comparatifs de l'acquisition du langage. In J.P. Bronckart *et al.* (Eds.), *Genèse de la parole*. Paris: Presses Universitaires de France, 1977.

Cambon, J., & Sinclair, H. Relations between syntax and semantics: Are they "easy to see"? *British Journal of Psychology*, 1974, *65*, 133-140.

Canale, M., & Mougeon, R. Problèmes posés par la mesure du rendement en français des élèves franco-ontariens. *Working Papers on Bilingualism*, 1978, *16*, 92-111.

Canale, M., Mougeon, R., & Bélanger, M. Analogical leveling of auxiliary *être* in Ontarian French. In M. Suner (Ed.), *Contemporary studies in romance linguistics*. Washington, D.C.: Georgetown University Press, 1978.

—— Aspects of the use of the auxiliary *avoir* in Ontarian French. Paper presented for the 12th International Congress of Linguistics, Vienna, Austria, Aug 29 — Sept 2, 1977.

Canale, M., Mougeon, R., & Beniak, E. Acquisition of some grammatical elements in English and French by monolingual and bilingual Canadian students. *The Canadian Modern Language Review*, 1978, *34*, 505-524.

Canale, M., Mougeon, R., Bélanger, M., & Ituen, S. Aspects de l'usage de la préposition *pour* en français ontarien: interférence et/ou surgénéralisation? *Working Papers on Bilingualism*, 1977, *12*, 61-78. Also published in *Forum Linguisticum*, 1979, Vol. 3, No. 3.

Caron, J. La compréhension d'un connecteur polysémique: la conjonction "si". *Bulletin de psychologie*, 1979, *32*, 791-801.

Carpentier, C. Etude grammaticale du langage des enfants de 3, 4 et 5 ans. Thèse de licence en psychologie (non publiée), Université de Liège, 1969.

Celce-Murcia, M. Phonological factors in vocabulary acquisition: A case study of a two year old, English-French bilingual. *Working Papers on Bilingualism*, 1977, *13*, 27-41.

BEST COPY AVAILABLE

—— The effects of a summertime French immersion experience on the English and French speech of a bilingual child. In C.A. Henning (Ed.), *Proceedings of the Los Angeles Second Language Research Forum*, 1977.

—— The simultaneous acquisition of English and French in a two year-old child. In E.M. Hatch (Ed.), *Second language acquisition*. Rowley, Mass.: Newbury, 1978.

Chambaz, M., Leroy, C., & Messeant, G. Les "petits mots" de coordination: Etude diachronique de leur apparition chez quatre enfants entre 3 et 4 ans. *Langue française*, 1975, *27*, 38-54.

Champaud, C. Logique et langage: interprétation d'énoncés négatifs avec "sauf si" chez l'enfant et l'adolescent. *Archives de psychologie*, 1977, *174*, 149-181.

—— Les énoncés conditionnels: une approche diachronique. In J.P. Bronckart *et al.* (Eds.), *Psycholinguistique de l'enfant*, Neuchâtel: Delachaux et Niestlé, 1983.

Champaud, C., & Jakubowicz, C. Situation hypothétique et conditions de production des énoncés avec "si": étude génétique. *Bulletin de psychologie*, 1979, *32*, 773-790.

—— Ontogenèse et diachronie du *si* conditionnel. In J.P. Bronckart *et al.* (Eds.), *Psycholinguistique de l'enfant*, Neuchâtel: Delachaux & Niestlé, 1983.

Chipman, H., & Gérard, J. Stratégies de traitement de l'anaphore. In J.P. Bronckart *et al.* (Eds.), *Psycholinguistique de l'enfant*, Neuchâtel: Delachaux et Niestlé, 1983.

Chun, J. The importance of the language learning situation: Is immersion the same as the "sink or swim" method? *Working Papers on Bilingualism*, 1979, *18*, 131-164.

Chun, J.A., & Politzer, R.L. *A study of language acquisition in two bilingual schools*. Research report. Stanford University School of Education, January 1975.

Clark, E.V. Acquisition of Romance with special reference to French. In D.I. Slobin (Ed.), *The cross-linguistic study of language acquisition*. Hillsdale, N.J.: Erlbaum, in press.

Cohen, M. Sur les langages successifs de l'enfant. Mélanges Vendryes, Paris: Champion, 1925, 109-127.

—— A propos de la troisième personne du féminin au pluriel en français. *Bulletin de la Société de Linguistique à Paris*, 1927, *27*, 201-208.

—— Sur l'étude du langage enfantin. *Enfance*, 1952, 12-249.

—— Quelques éclaircissements préalables à propos de l'acquisition du langage. In M. Cohen *et al.*, *Etudes sur le langage de l'enfant*. Paris: Scarabée, 1962.

—— Sur l'étude du langage enfantin. *Enfance*, 1969, *3-4*, 203-272.

Cohen, M., Lézine, I., Kocher, F., Brauner, A., Lentin, L., & Tabouret-Keller, A. *Etudes sur le langage de l'enfant*. Paris: Editions du Scarabée, 1962.

Cohen-Bacri, J. Langage et processus cognitifs: interprétation de phrases avec proposition relative chez l'enfant. *La linguistique*, 1978, *14*.

Comeau, J., & Pagé, M. Comparaison du langage oral dans deux milieux à dix et seize ans. In G. Gagné & M. Pagé *et al.*, *Etudes sur la langue parlée des enfants québécois* (1969-1980). Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1981.

Connors, K. Native vs. non-native errors and the L1 = L2 hypothesis. *The Sixth LACUS Forum*, 1979.

BEST COPY AVAILABLE

—— Grammatical vs. communicative competence in second language learning; A view from linguistics. *Canadian Journal of Psychology*, 1980, *34*, 328-336.

—— L'acquisition des fricatives chez deux enfants bilingues: Etude longitudinale de l'avancement vers des cibles adultes. In P. Pupier *et al.*, *L'acquisition simultanée du français et de l'anglais chez des petits enfants de Montréal*. Editeur officiel du Québec, 1982.

—— Conclusion: Synthèse et perspectives. In P. Pupier *et al.*, *L'acquisition simultanée du français et de l'anglais chez des petits enfants de Montréal*. Editeur officiel du Québec, 1982.

Connors, K., & Jasmin-Demers, L. Etude sur le français des diplômés de "l'immersion tardive". In W. Gutwinski & G. Jolly (Eds.), *The Eight LACUS Forum*, 1981.

Connors, K., Lappin, K., & Pupier, P. Les petits enfants bilingues sont-ils si différents des unilingues? Quelques observations sur la phonologie d'enfants bilingues. In D. Sankoff & H. Cedergren (Eds.), *Variation omnibus*. Edmonton, ALberta: Linguistic Research, Inc., 1981.

Connors, K., Ménard, N., & Singh, R. Testing linguistic and functional competence in immersion programs. In M. Paradis (Ed.), *Aspects of bilingualism*, Columbia, S.C.: Hornbeam, 1978.

Connors, K., Nuckle, L., & Greene, W. The acquisition of pronoun complement structures in French and English. *The Seventh LACUS Forum*, 1980.

Cousinet, R. Le monologue enfantin. *Journal de psychologie*, 1936, *33*, 28-39.

Coyaud, M. Le problème des grammaires du langage enfantin. *La linguistique*, 1967, *2*, 99-129.

Coyaud, M., & Sabeau-Jouannet, E. Analyse syntaxique de corpus enfantin. *La linguistique*, 1970, *6*, 53-67.

Cravatte, A. Comment les enfants expliquent-ils les mots? *Langages*, 1980, *59* 87-96.

Dannequin, C. *Les enfants baillonés*, Paris: CEDIC, 1976.

Dannequin, C., Engelson-Hardy, M., & Vidal-Platone, F. Les enfants de travailleurs... handicapés linguistiques? *Politique aujourd'hui*, 1974, *8-9*.

Decroly, O. *Comment l'enfant arrive à parler*,–Vol. 2, Bruxelles: Cahiers de la Centrale, 1932.

—— *Comment l'enfant apprend à parler*. Bruxelles: Cahiers du P.E.S., 1934.

Decroly, O., & Degand, J. Observations relatives au développement de la notion du temps chez une petite fille. *Archives de psychologie*, 1913, *13*, 113-161.

Degand, J. Observations sur un enfant sourd. *Archives de psychologie*, 1911, *40*, 378-389.

Delacroix, H. *L'enfant et le langage*. Paris: Alcan, 1934.

Delis, M., & Wittwer, J. L'influence du milieu socio-culturel sur le vocabulaire des enfants du CE2 et du CM2. *Enfance*, 1971, 333-352.

Denhiere, G. Compréhension et rappel d'un récit par des enfants de 6 à 12 ans. *Bulletin de psychologie*, 1979, *32*, 803-819.

Denhiere, G., & Langevin, J. La compréhension et la mémorisation de récits: aspects génétiques et comparatifs. In J.A. Rondal *et al.* (Eds.), *Psycholinguistique et handicap mental*, Bruxelles: Mardaga, 1982.

BEST COPY AVAILABLE

Depreux, J. L'acquisition de la pronominalisation: Etude du fonctionnement du pronom possessif chez des enfants d'âges pré-scolaires. Etudes sur le développement du langage de l'enfant, t.2, Section de Recherche de l'Education Spécialisée et de l'Adaptation Scolaire (Institut Pédagogique National, Paris), 1977, *16b*, 5-182.

Descoeudres, A. *Le développement de l'enfant de deux à sept ans* (Collection d'Actualités Pédagogiques). Neuchâtel: Delachaux & Niestlé, 1922.

Deroches, F. Analyse de cinq facteurs langagiers auprès de six groupes de maternelles de l'accueil. *Bulletin of the Canadian Association of Applied Linguistics*, Autumn 1981, *3*, 107-116.

Deutsch, W. (ed.). *The child's construction of language*. London: Academic Press, 1981.

Deville, G. Notes sur le développement du langage. *Revue de linguistique*, 1891, *24*, 10-42, 128-143, 242-257, 300-320.

Deyts, J.-P., & Noizet, G. Etude génétique de la production de subordonnées relatives. *Cahiers de psychologie*, 1973, *16*, 199-212.

Dienes, Z.-P., & Lefèvre, B. Exploitation de jeux logico-sémantiques par des enfants de huit ans. *Langue française*, 1971, *12*, 43-59.

Doyle, A.-B. Friends, acquaintances and strangers: The influence of familiarity and ethnolinguistic background on social interaction. In K. Rubin & H. Ross (Eds.), *Peer relationships and social skills in childhood*. New York: Springer Verlag, 1982.

Doyle, A.-B., Champagne, M., & Segalowitz, N. Some issues in the assessment of linguistic consequences of early bilingualism. *Working Papers on Bilingualism*, 1977, *14*, 31-30.

Doyle, A.-B., Sufrategui, C., & Borboudakis, I. Preschoolers' verbal and non-verbal social behavior to native and non-native listeners. Paper presented at the Boston University Conference on Language Development, October 1980.

Dubois, J. Production des phrases dans une population d'âge scolaire. *Journal de psychologie*, 1968, *65*, 183-208.

Dubois, J., Assal, G., & Ramier, A.-M. Production des phrases dans une population d'âge scolaire. *Journal de psychologie*, 1968, *65*, 183-207.

Dubuisson, C., & Emirkanian, L. Acquisition des relatives et implications pédagogiques. In C. Lefebvre (Ed.), *La syntaxe comparée du français standard et populaire: approche formelle et fonctionnelle*. Montréal: Office de la langue française, 1982.

—— Complexification syntaxique de l'écrit au primaire. *Revue de l'Association québécoise de linguistique*, 1982, *1*, 61-74.

—— Décrire pour pouvoir évaluer. Document PPMF, l'Université du Québec à Montréal, 1982.

—— L'emploi des critiques, un critère de maturation syntaxique. *Revue de l'Association québécoise de linguistique*, to appear, Vol. II, No. 3.

—— L'enfant et l'écrit: structure des syntaxmes nominaux. *Revue de l'Association québécoise de linguistique*, 1982, *1*, 75-87.

—— Les relatives qu'on a des problèmes avec. *Liaisons*, 1982, Vol. 6, No. 2.

—— Une espèce de relatives en péril: les relatives "en dont". Document PPMF, l'Université du Québec à Montréal, 1982.

BEST COPY AVAILABLE

Dubuisson, C., & Keriel, P. Etude du discours écrit d'élèves normalement scolarisés de l'élémentaire à Montréal. *Ecriture/Ecole*. Université de Provence, 1979, 155-181.

Dubuisson, C., Emirkanian, L., & Lemay, L. La dislocation, la topicalisation et la non reprise du sujet sont-elles des critères de maturation syntaxique? *Revue de l'Association québécoise de linguistique*, to appear, Vol. II, No. 3.

Dubuisson, C., Emirkanian, L., & Mahy, I. L'expression de la circonstance dans le texte écrit de l'enfant. *Revue de l'Association québécoise de linguistique*, 1982, *1*, 89-99.

Dumas, G., Selinker, L., & Swain, M. L'apprentissage du français langue seconde en classe d'immersion dans un milieu torontois. *Working Papers on Bilingualism*, 1973, *1*, 66-82.

Durand, M. De quelques éliminations d'homonymes chez un enfant. *Journal de psychologie*, 1949, *42*, 53-63.

Egger, M.E. *Observations et réflexions sur le développement de l'intelligence et du langage chez les enfants*. Paris: Picard, 1887.

Emirkanian, L., & Dubuisson, C. Comment observer la langue parlée. *Liaisons*, 1982, Vol. 7, No. 1.

—— Coordination et subordination dans des textes écrits d'enfants du primaire. *Revue de l'Association québécoise de linguistique*, 1982, *1*, 101-114.

—— Des enfants argumentent, informent, racontent. Document PPMF. L'Université du Québec à Montréal, 1982.

Emirkanian, L., & Dubuisson C., & Boulanger, A. Performances de l'enfant du primaire dans différents types de discours à l'oral. *Revue de l'Association québécoise de linguistique*, 1982, Vol. II, No. 2, 57-72.

Erlich, S., Bramaud du Boucheron, G., & Florin, A. Le développement des connaissances lexicales à l'école primaire. Poitiers: Université de Poitiers, Laboratoire de psychologie (distributed by Presses Universitaires de France), 1978.

Espéret, E. *Langue et origine sociale des élèves*. Bern: P. Lang, 1979.

—— Genèse des conduites langagières en situation d'acquisition. Application à la conduite de récit. *Revue de phonétique appliquée*, 1981, *57*, 73-77.

Ervin-Tripp, S.M. Is second language learning like the first? *TESOL Quarterly*, 1974, *8*, 111-127.

—— Social process in first- and second-language learning. In H. Winitz (Ed.), *Native language and foreign language acquisition*. Annals of the New York Academy of Sciences, 1981.

—— Activity structure as scaffolding for children's second language learning. Ms. University of California, Berkeley, 1982.

Euverte, M.-T., Faure, C.-M., & Réquillart, A. Les structures syntaxiques chez des enfants débiles et des enfants à "retard simple" du langage. *Etudes de linguistique appliquée*, 1973, *9*, 104-117.

Faïta, D. Etude syntaxique du français parlé par des enfants de neuf ans. Thèse de doctorat de troisième cycle, Université de Provence, Centre d'Aix-Marseille, 1974.

Farioli, F. L'identification de la coréférence pronominale chez les enfants de 5 à 11 ans. *Année psychologique*, 1979, *79*, 87-104.

BEST COPY AVAILABLE

—— Comprendre une phrase avec pronom ou identifier une coréférence? In. J.-P. Bronckart *et al.* (Eds.), *Psycholinguistique de l'enfant*. Neuchâtel: Delachaux & Niestlé, 1983.

Ferreiro, E. *Les relations temporelles dans le langage de l'enfant*. Genève: Droz, 1971.

Ferreiro, E., Othénin-Girard, C., Chipman, H., & Sinclair, H. How do children handle relative clauses? A study in comparative developmental psycholinguistics. *Archives de psychologie*, 1976, *44*, 229-266.

Ferreiro, E., & Sinclair, H. Temporal relations in language. *International Journal of Psychology*, 1971, *6*, 39-47.

Fonagy, I. A propos de la genèse de la phrase enfantine. *Lingua*, 1972, *30*, 31-71.

Fondet, C. Un enfant apprend à parler: Récit et analyse d'un apprentissage de la langue maternelle de la naissance à six ans. Dijon: Les Presses de l'Imprimerie Universitaires, 1979.

Forgione, A. Contribution à l'étude de la migration: difficultés psycho-pédagogiques vécues par les enfants de migrants italiens. *Revue de phonétique appliquée*, 1981, *58*, 168-180.

François, F. Classe sociale et langue de l'enfant. *La Pensée*, 1976, *190*, 74-92.

François, D. Du pré-signe au signe. In F. François *et al. La syntaxe de l'enfant avant cinq ans*. Paris: Larousse, 1977.

François, F. *Eléments de linguistique appliqués à l'étude du langage de l'enfant*. Paris: Editions J.-B. Baillière, 1978.

—— La genèse de la syntaxe: Les énoncés à deux termes. In F. François *et al.*, *La syntaxe de l'enfant avant cinq ans*. Paris: Larousse, 1977.

—— Le stade 3: Les structures de base. In F. François *et al.*, *La syntaxe de l'enfant avant cinq ans*. Paris: Larousse, 1977.

—— Le stade 4: Evolution et diversification du système. In F. François *et al.*, *La syntaxe de l'enfant avant cinq ans*. Paris: Larousse, 1977.

—— Le circuit de la communication et l'acquisition du langage. In F. François *et al.*, *La syntaxe de l'enfant avant cinq ans*. Paris: Larousse, 1977.

—— Le langage, caractères généraux et modifications. In F. François *et al.*, *La syntaxe de l'enfant avant cinq ans*. Paris: Larousse, 1977.

—— Mise en mots et organisation de l'expérience. In F. François *et al.*, *La syntaxe de l'enfant avant cinq ans*. Paris: Larousse, 1977.

—— Syntaxe, lexique et contraintes formelles. In F. François *et al.*, *La syntaxe de l'enfant avant cinq ans*. Paris: Larousse, 1977.

François, F., François, D., Sabeau-Jouannet, E., & Sourdot, M. *La syntaxe de l'enfant avant cinq ans*. Paris: Larousse, 1977.

Frauenfelder, U., & Porquier, R. Les voies d'apprentissage en langue étrangère. *Working Papers on Bilingualism*, 1979, *17*, 37-64.

Furchtbar-Feider, H. Quelques traits du développement linguistique chez le jeune enfant francophone de Montréal. In G. Gagné & M. Pagé *et al.*, *Etudes sur la langue parlée des enfants québécois* (1969-1980). Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1981.

BEST COPY AVAILABLE

Fuster, M. Observation sur le langage de deux petites filles de 4 mois à 3 ans. *Bulletin mensuel*, 1903, *4*, 253-255.

Gagné, G. Orientation et caractéristiques des recherches descriptives sur la langue parlée des enfants québécois. In G. Gagné & M. Pagé *et al.*, *Etudes sur la langue parlée des enfants québécois* (1969-1980). Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1981.

Gagné, G., & Barbaud, P. Remarques sur la langue parlée d'enfants de six-sept ans. In G. Gagné & M. Pagé *et al.*, *Etudes sur la langue parlée des enfants québécois* (1969-1980). Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1981.

Gagné, G., & Pagé, M. et collaborateurs. *Etudes sur la langue parlée des enfants québécois* (1969-1980). Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1981.

Gauthier, M. La compréhension du langage de l'enseignant par les enfants de la classe sociale inférieure. Unpublished doctoral dissertation, Université Laval (Québec), 1978.

Gendrin, J. Aspects du langage de deux enfants de 2 ans et demi — Etude de l'énoncé. *Etudes de linguistique appliquée*, 1971, *4*, 53-76.

—— Quelques observations sur l'apprentissage linguistique chez une fillette suivie entre 3,0 et 4,0. *Etudes de linguistique appliquée*, 1973, *9*, 76-90.

Girolami-Boulinier, A. L'expression orale chez l'enfant à partir de 6 ans: compte rendu d'une recherche. *Rééducation orthophonique*, 1974, *12*, 61-88.

Goldberg, G. Conduite du discours enfantin et complexité syntaxique. *La linguistique*, 1976, *12*, 3-34.

Goldblum, M.-C. Etude expérimentale de l'acquisition de la syntaxe chez des enfants de 5 à 10 ans. *Langue française*, 1972, *13*, 115-122.

Goldsmith, E. Situation de communication et acquisition du langage. *Revue de phonétique appliquée*, 1981, *57*, 79-86.

Grammont, M. *Observations sur le langage des enfants*. Paris: Mélanges Meiller, 1902.

Gratton, M., & Barbaud, P. Vocabulaire, milieux sociaux et méthodes d'enseignement. In G. Gagné & M. Pagé *et al.*, *Etudes sur la langue parlée des enfants québécois* (1969-1980). Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1981.

Grégoire, A. *L'apprentissage du langage* (2 vols), Liège: Bibliothèque de la faculté de philosophie et lettres, 1937, 1947.

—— Edmond-Puxi-Michel: Les prénoms et les surnoms de trois enfants. Paris: Droz, 1939.

—— L'apprentissage du langage. *Lingua*, 1948, *1*, 162-174.

Guillaume, P. *Imitation chez l'enfant*. Paris: Alcan, 1925. Translated as *Imitation in children*. Chicago: University of Chicago Press, 1968.

—— Les débuts de la phrase dans le langage de l'enfant. *Journal de psychologie*, 1927, *24*, 1-25.

—— Le développement des éléments formels dans le langage de l'enfant. *Journal de psychologie*, 1927, *24*, 203-229.

Guillerault, M., & Laborde, C. Ambiguïtés dans la description d'une figure géométrique. *Revue de phonétique appliquée*, 1980, *55-56*, 283-287.

BEST COPY AVAILABLE

Gundell, J.K., & Tarone, E.E. "Language transfer" and the acquisition of pronominal anaphora. Paper presented at the IX[th] University of Michigan Conference on Applied Linguistics, Ann Arbor, Michigan, March 1981.

Hamayan, E. Acquisition of French syntactic structures: Production strategies and awareness of errors by native and non-native speakers. Unpublished PhD dissertation, McGill University, 1978.

Hamayan, E., & Tucker, G.R. Language input in the bilingual classroom and its relationship to second language achievement. *TESOL Quarterly*, 1980, *14*, 453-468.

Hamayan, E., Genesee, F., & Tucker, G.R. Affective factors and language exposure in second language learning. *Language Learning*, 1977, *27*, 225-241.

Hammer, P. The role of English-French cognates in listening and reading comprehension in learning of French as a second language. MEd. thesis, University of Alberta, 1975.

Harley, B. French gender "rules" in the speech of English-dominant, French-dominant and monolingual French-speaking children. *Working Papers on Bilingualism*, 1979, *19*, 129-156.

——— Interlanguage units and their relations. *Interlanguage Studies Bulletin*, 1980, *5*(2), 3-30.

——— Age-related differences in the acquisition of the French verb system by anglophone students in French immersion programs. Unpublished PhD dissertation, University of Toronto, 1982.

——— Second language acquisition in an immersion context. *ELT Documents* (forthcoming).

Harley, B., & Swain, M. An analysis of verb form and function in the speech of French immersion pupils. *Working Papers on Bilingualism*, 1977, *14*, 31-46.

——— An analysis of the verb system used by young learners of French. *Interlanguage Studies Bulletin*, 1978, *3*(1), 35-79.

Hébert, B., Gagné, G., & Barbaud, P. Les alternances phonologiques du pluriel en français chez des enfants de la maternelle à la sixième année. In G. Gagné & M. Pagé *et al.*, *Etudes sur la langue parlée des enfants québécois* (1969-1980). Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1981.

Hébrard, J. Problèmes posés par l'investigation du langage en voie d'acquisition: Examen critique de quelques tests de langage. *Langue française*, 1975, *214*, 65-94.

Hébrard, P., & Mougeon, R. La langue parlée entre les parents et les enfants: un facteur crucial dans l'acquisition linguistique de l'enfant dans un milieu bilingue. *Working Papers on Bilingualism*, 1975, *7*.

Heredia-Deprez, C. de, & François, D. Enfants de travailleurs = enfants non favorisés? Approche communicationnelle. BREF (Bulletin de recherche sur l'enseignement du français), 1979, *18*, 19-32.

Hiriartborde, A. Fonctionnement des termes d'actualisation du prédicat chez quatre enfants présentant des troubles du langage. *Etudes de linguistique appliquée*, 1971, *4*, 118-148.

Hiriartborde, A., & de la Bouillerie, N. Sur la généralisation de quelques marques grammaticales. *Etudes de linguistique appliquée*, 1973, *9*, 101-124.

BEST COPY AVAILABLE

Hudelot, C. Organisation linguistique d'échanges verbaux chez des enfants de maternelle. *Langages*, 1980, *59*, 63-78.

Hupet, M. Des conditions d'usage des structures à fonction casuelle. In J.-P. Bronckart *et al.* (Eds.), *Psycholinguistique de l'enfant*. Neuchâtel: Delachaux & Niestlé, 1983.

Jakubowicz, C. La compréhension des phrases négatives. Thèse de doctorat du 3e cycle. Unpublished. Paris: Université René Descartes, 1971.

—— Fait actuel ou fait virtuel? La compréhension d'énoncés conditionnels chez l'enfant. *Année psychologique*, 1978, *78*, 105-128.

—— L'acquisition des phrases conditionnelles. In J.-P. Bronckart *et al.* (Eds.), *Psycholinguistique de l'enfant*. Neuchâtel: Delachaux & Niestlé, 1983.

Jakubowicz, C., & Segui, J. Utilisation des indices de surfaces dans la compréhension d'énoncés chez l'enfant: les phrases passives. In M. Reuchlin & F. François (Eds.), *Approches du langage*. Paris: Publications de la Sorbonne, 1980.

Jeanneret, R., & de Pietro, J.-F. Evolution de la notion d'acceptabilité à travers les niveaux de langue chez les enfants de 6 à 11 ans. *Travaux neuchâtelois de linguistique*, 1981, *2*, 7-68.

Jodelet, F. *Naître au langage*. Paris: Klincksieck, 1979.

Jones, R., & Pouder, M.-C. Les échanges adultes-enfants en situation scolaire. *Langages*, 1980, *59*, 79-86.

Kadar-Hoffmann, G. Der Erwerb der Negation bei einem dreisprachigen Kind. In M. Hartig & H. Wode (Eds.), Kongressberichte der 8. Jahrestagung der GAL, vol. 4, Stuttgart, 1977.

Kahane, H., Kahane, R., & Saporta, S. The development of verbal categories in child language. *International Journal of American Linguistics*, Publication of the Indiana University Research Center in Anthropology, Folklore, and Linguistics, No. 9, 1958, XXIV, *4*, 1-65.

Kail, M. Etude génétique de la reproduction de phrases relatives. I. Reproduction immédiate. *Année psychologique*, 1975, *75*, 109-126.

—— Etude génétique de la reproduction de phrases relatives. II. Reproduction différée. *Année psychologique*, 1975, *75*, 428-443.

—— Stratégies de compréhension des pronoms personnels chez le jeune enfant. *Enfance*, 1976, 447-466.

—— La compréhension des présuppositions chez l'enfant. *Année psychologique*, 1978, *78*, 425-444.

—— Compréhension de *seul*, *même* et *aussi* chez l'enfant. *Bulletin de Psychologie*, 1979, *32*, 763-771.

—— Coréférence et thématisation. *Année psychologique*, 1979, *79*, 411-427.

—— Etude génétique des présupposés de certains morphèmes grammaticaux: un exemple: MAIS. In M. Reuchlin & F. François (Eds.), *Approches du langage*. Paris: Publications de la Sorbonne, 1980.

—— A psycholinguistic study of sentence comprehension in French from a cross-linguistic perspective. Paper presented at the Second European-North American Workshop on Second Language Acquisition, Göhrde, West Germany, 1982.

BEST COPY AVAILABLE

—— L'acquisition du langage repensée: les recherches interlangues. Partie I: Principales propositions théoriques. *Année psychologique*, 1983, *83*(1).

—— L'acquisition du langage repensée: les recherches interlangues. Partie II: Spécificités méthodologiques et recherches empiriques. *Année psychologique*, 1983, *83*(2).

—— La coréférence des pronoms: pertinence de la stratégie des fonctions parallèles. In J.-P. Bronckart *et al.* (Eds.), *Psycholinguistique de l'enfant*. Neuchâtel: Delachaux & Niestlé, 1983.

—— Le traitement des phrases complexes: problèmes et perspectives. In J.-P. Bronckart *et al.* (Eds.), *Psycholinguistique de l'enfant*. Neuchâtel: Delachaux & Niestlé, 1983.

Kail, M., & Léveillé, M. Compréhension de la coréférence des pronoms personnels chez l'enfant et l'adulte. *Année psychologique*, 1977, 77, 79-94.

Kail, M., & Plas, R. Psycholinguistique des présuppositions: éléments pour une critique. *Semantikos*, 1979, *3*, 1-26.

Kail, M., & Segui, J. Developmental production of utterances from a series of lexemes. *Journal of Child Language*, 1978, *5*, 251-260.

Kail, M., & Weissenborn, J. A developmental cross-linguistic study of adversative connectives: French "MAIS" and German "ABER/SONDERN". *Journal of Child Language*, in press, *11*(1).

Karmiloff-Smith, A. Développement cognitif et acquisition de la plurifonctionnalité des déterminants. In J.-P. Bronckart *et al.* (Eds.), *La genèse de la parole*. Paris: Presses Universitaires de France, 1977.

—— More about the same: children's understanding of post-articles. *Journal of Child Language*, 1977, *4*, 377-394.

—— The interplay between syntax, semantics and phonology in language acquisition processes. In R.N. Campbell & P.T. Smith (Eds.), *Recent advances in the psychology of language*: Language development and mother-child interaction. New York: Plenum, 1978.

—— *A functional approach to child language*. Cambridge: Cambridge University Press, 1979.

—— Language development after five. In P. Fletcher & M. Garman (Eds.), *Studies in language acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press, 1979.

—— Psychological process underlying pronominalization and non-pronominalization in children's connected discourse. In *Papers from the parasession on pronouns and anaphora*, Chicago Linguistic Society, 1980.

—— The grammatical marking of thematic structure in the development of language production. In W. Deutsch (Ed.), *The child's construction of language*. New York: Academic Press, 1981.

Kenyerès, A. Comment une petite hongroise de sept ans apprend le français. *Archives de psychologie*, 1938, *26*, 321-366.

Khomsi, A. Comment étudier le langage de l'enfant. BREF (Bulletin de recherche sur l'enseignement du français), 1977, *9*, 61-73.

—— Compétence, performance et milieu socio-économique. BREF (Bulletin de recherche sur l'enseignement du français), 1979, *18*, 59-70.

BEST COPY AVAILABLE

Kielhöfer, B. Entwicklungssequenzen beim Erwerb der Vergangen heitstempora in der französischen kindersprache. *Linguistische Berichte*, 1982, *81*, 83-103.

Kocher, F. Le langage de l'enfant et ses troubles. In M. Cohen *et al.*, *Etudes sur le langage de l'enfant*. Paris: Scarabée, 1962.

Konopczynski, G. Acquisition du langage chez l'enfant de 0 à 2 ans. Aperçu sur la réception et l'émission au niveau phonique. *Bulletin de l'audiophonologie*, 1978, *2*, 51-69.

Krafft, H., & Piaget, J. La notion de l'ordre des évènements et le test des images en désordre chez l'enfant de 6 à 10 ans. *Archives de psychologie*, 1925, *19*, 306-349.

Labelle, G. La langue des enfants de Montréal et de Paris. *Langue française*, 1976, *31*, 55-73.

—— La performance syntaxique d'enfants de cinq ans de Montréal et de Paris. In G. Gagné & M. Pagé *et al.*, *Etudes sur la langue parlée des enfants québécois* (1969-1980). Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1981.

Lafontaine, L., Dubuisson, C., & Emirkanian, L. "Fot s'avoir écrire": les phrases mal construites dans les textes d'enfants du primaire. *Revue de l'Association québécoise de linguistique*, 1982, *2*, 81-90.

Lambinet, C., & Michel, P. L'adaptation de l'enfant de 11 ans à son interlocuteur. Mémoire I.S de Logopédie, (Ghlin), Mons, 1980.

Langevin, C. *Le langage de votre enfant*. Montréal: Editions de l'homme, 1970.

Lanouzière, J. Compréhension des marques d'appartenance et échec scolaire. *Enfance*, 1979, *1*, 59-80.

Lapkin, S. An analysis of French verb errors made by second language learners in a bilingual program. *Studies in Second Language Acquisition*. 1979, *2*, 65-84.

Lapkin, S., & Swain, M. The use of English and French cloze tests in a bilingual education program evaluation: Validity and error analysis. *Language Learning*, 1977, *27*, 279-314.

Lappin, K. Analyse et variation: Les liquides chez des enfants bilingues. In P. Pupier *et al.* *L'acquisition simultanée du français et de l'anglais chez des petits enfants de Montréal*. Editeur officiel du Québec, 1982.

Launay, C., & Borel-Maisonny. Les troubles du langage, de la parole et de la voix chez l'enfant. Paris: Masson, 1975 (2e édition).

Lazure, R. Ecarts syntaxiques dans la performance d'enfants de quatre ans. Unpublished M.A. thesis, Université de Montréal, 1976.

—— Ecarts syntaxiques dans la performance d'enfants de quatre ans. In G. Gagné & M. Pagé *et al.*, *Etudes sur la langue parlée des enfants québécois* (1969-1980). Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1981.

Lentin, L. Sur le probième de l'apprentissage du langage à l'école maternelle. In M. Cohen *et al.*, *Etudes sur le langage de l'enfant*. Paris: Scarabée, 1962.

—— Recherche sur l'acquisition des structures syntaxiques chez l'enfant entre 3 et 7 ans. *Etude de linguistique appliquée*, 1971, *4*, 7-52.

—— *Apprendre à parler à l'enfant de moins de six ans*. Paris: ESF, 1973.

—— *Comment apprendre à parler à l'enfant*. Paris: ESF, 1973.

BEST COPY AVAILABLE

—— Interaction adultes-enfants au cours de l'acquisition du langage. *Etudes de linguistique appliquée*, 1973, *9*, 9-50.

—— Notes sur l'apparition et l'emploi du comparatif (enfants de 2 à 7 ans). *Langue française*, 1975, *27*, 55-64.

—— Problématique de l'acquisition de la syntaxe chez le jeune enfant. *Langue française*, 1975, *27*, 14-23.

Lepicq, D. Aspects théoriques et empiriques de l'acceptabilité linguistique: Le cas du français des élèves des classes d'immersion. PhD thesis, University of Toronto, 1980.

Le Rouzo, M. Les relations spatiales dans le langage de l'enfant: référence et énonciation. Travaux du Centre d'études des processus cognitifs et du langage, 1977, 10.

Leroy, C. A propos du rôle de l'intonation dans l'acquisition des structures syntaxiques. *Etudes de linguistique appliquée*, 1973, *9*, 67-75.

—— Intonation et syntaxe chez l'enfant français à partir de dix-huit mois. *Langue française*, 1975, *27*, 24-37.

Léveillé, M., & Suppes, P. La compréhension des marques d'appartenance par les enfants. *Enfance*, 1976, *3*, 309-318.

Lévi, G., & Zollinger, B. Difficultés dans la communication mère-enfant et trouble du langage chez les enfants avec retard mental. *Enfance*, 1981, 289-298.

Lézine, I. Problèmes posés par l'apprentissage du langage chez le jeune enfant en fonction de ses différents milieux de vie. In M. Cohen *et al.*, *Etudes sur le langage de l'enfant*. Paris: Scarabée, 1962.

Lézine, I. A propos de la communication gestuelle dans la première année. In J.-P. Bronckart *et al.*, *La genèse de la parole*. Paris: Presses Universitaires de France, 1977.

Lightbown, P.M. Consistency and variation in the acquisition of French. Unpublished PhD dissertation, Columbia University, 1977.

—— French L_2 learners: What they're talking *about*. *Language Learning*, 1977, *27*, 371-381.

—— Question form and question function in the speech of young French L_2 learners. In. M. Paradis (ed.), *Aspects of bilingualism*, Columbia, S.C.: Hornbeam Press, 1978.

—— The acquisition and use of questions by French L_2 learners. In S.W. Felix (ed.), *Second language development: trends and issues*. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 1980.

Lurçat, L. L'espace inter-objects. *Psychologie française*, 1974, *19*, 151-167.

Lurquin, G. L'enfant immigré turc. *Revue de phonétique appliquée*, 1981, *58*, 181-197.

Macnamara, J., Svarc, J., & Horner, S. Attending a primary school of the other language in Montreal. In A. Simoes, Jr. (Ed.), *The Bilingual Child*. New York: Academic Press, 1976.

Malrieu, P. Le langage de 1 à 4 ans: Etude différentielle. *Revue Suisse de Psychologie*, 1970, *29*, 224-233.

—— L'expression verbale de la temporalité avant quatre ans. *Bulletin de psychologie*, 1972-73, *26*, 340-349.

—— Aspects psychologiques de la construction de la phrase chez l'enfant. *Journal de psychologie*, 1973, *70*, 157-174.

BEST COPY AVAILABLE

—— Langage et représentation. In J.-P. Bronckart *et al.*, *La genèse de la parole*. Paris: Presses Universitaire de France, 1977.

Malrieu, P., & Delsol, M. Le contrôle du langage dans la deuxième année. *Journal de psychologie*, 1972, 39-68.

Malrieu, P., & Larrue, J. Langage et personnalité dans la deuxième année. *Journal de psychologie*, 1967, *64*, 41-71.

Malrieu, P., & Laurenties, M. Questions et pensées chez le jeune enfant. *Bulletin de Psychologie*, 1966, 457-465.

Marchand, F. *L'acquisition du langage: enfants français, immigrés*. Paris: Delagrave, 1975.

Markman, B.R., Spilka, I.V., & Tucker, G.R. The use of elicited imitation in search of an interim French grammar. *Language Learning*, 1975, *25*, 31-41.

Mehler, J. Sentence completion tasks. In R. Huxley, & E. Ingram (Eds.), *Language acquisition: models and methods*, New York: Academic Press, 1971.

—— Studies in language and thought development. In R. Huxley, & E. Ingram (Eds.), *Language acquisition: models and methods*. New York: Academic Press, 1971

Ménard, N., & Connors-Pupier, K. Recherches sur la compréhension du français québécois par les élèves anglophones. *Le français dans le monde*, 1979, *145*, 100-104.

Méresse-Polaert, J. *Etude sur le langage des enfants de six ans*. Neuchâtel: Delachaux et Niestlé, 1969.

Mok, L.Q. *Contribution à l'étude des catégories du genre et du nombre dans le français parlé actuel*. The Hague: Mouton, 1968.

Montangero, J. L'apprentissage de la phrase passive. *Archives de psychologie*, 1971, *41*, 33-61.

Moreau, M.-L., & Richelle, M. *L'acquisition du langage*. Bruxelles: Mardaga, 1982.

Morf, A. Les relations entre la logique et le langage lors du passage du raisonnement concret au raisonnement formel. In J. Piaget, *Etudes d'épistémologie génétique*. Paris: Presses Universitaires de France, 1957.

Moscato, M. Résolution de problèmes de série à trois termes et équilibre des systèmes opératoires formels. *Bulletin de psychologie*, 1979, *32*, 821-826.

Moscato, M., & Simonot, M. Langage, appartenance sociale et activités cognitives. *Bulletin de psychologie*, 1976-77, *30*, 589-597.

Mottram, F. A baby learns French. *Educational Research*, 1979, *20*, 201-209.

Mougeon, R. Clivage en franco-ontarien. *Recherches linguistiques à Montréal*, 1976, *7*.

Mougeon, R., & Beniak, E. Variability in the expression of location at/motion to one's dwelling in Ontarian French: transparent or opaque variants as alternatives to *chez*. Paper presented at the Ninth NWAVE Conference, October 30 — November 1, 1980.

—— Leveling of the 3 sg./pl. verb distinctions in Ontarian French. In J.P. Lantolf & G.B. Stone (Eds.), *Current research in romance languages*. Bloomington, Indiana: Indiana University Linguistics Club, 1981.

Mougeon, R., & Canale, M. Apprentissage et enseignement du français dans les écoles de langue française de l'Ontario: français langue première ou langue seconde? In P. Léon (Ed.), *Options nouvelles en didactique du français langue étrangère*. Paris: Didier, 1980.

BEST COPY AVAILABLE

Mougeon, R., & Carroll, S. Certains problèmes linguistiques des jeunes franco-ontariens. Première partie. *Working Papers on Bilingualism*, 1976, *9*, 91-111.

—— Certains problèmes linguistiques des jeunes franco-ontariens. Deuxième partie. *Working Papers on Bilingualism*, 1976, *10*, 74-99.

Mougeon, R., Bélanger, M., & Canale, M. Le rôle de l'interférence dans l'emploi des prépositions en français et en anglais par des jeunes franco-ontariens bilingues. In M. Paradis (Ed.), *Aspects of bilingualism*. Columbia, SC: Hornbeam Press, 1979.

Mougeon, R., Bélanger, M., Canale, M., & Ituen, S. L'usage de la préposition *sur* en franco-ontarien. *Recherches linguistiques à Montréal*, 1977, *9*. Also published in *The Canadian Journal of Linguistics*, 1977, Vol. 22, No. 2.

Mougeon, R., Brent-Palmer, C., Bélanger, M., & Cichocki, W. Le français en situation minoritaire. Volume 1. Emploi et maîtrise du français par les élèves des écoles de langue française dans les communautés franco-ontarienne minoritaires. Toronto: Ontario Ministry of Education, 1980. Also, Quebec: International Center for Research on Bilingualism, 1982.

Nanpon, H. Ordre des éléments de la phrase et compréhension chez l'enfant. *Psychologie française*, 1967, *12*, 133-149.

Noizet, G. Le traitement de la coréférence: problèmes et perspectives. In J.-P. Bronckart *et al.* (Eds.), *Psycholinguistique de l'enfant*. Neuchâtel: Delachaux & Niestlé, 1983.

Noizet, G., & Vion, M. Les stratégies de compréhension dans le traitement des relations fonctionnelles de base. In J.-P. Bronckart *et al.* (Eds.), *Psycholinguistique de l'enfant*. Neuchâtel: Delachaux & Niestlé, 1983.

Nuckle, L. Sur l'acquisition de la double et de la simple cliticisation chez des enfants francophones d'âge pré-scolaire. Unpublished M.A. thesis, Université de Montréal, 1981.

Nuckle, L., & Lappin, K. Sur la notion d'erreur et de développement linguistique chez de jeunes bilingues. In P. Pupier *et al.*, *L'acquisition simultanée du français et de l'anglais chez des petits enfants de Montréal*. Editeur officiel du Québec, 1982.

Nyssen, R., & Grahay, S. Les capacités de définition et d'évocation des néologismes d'utilisation récente en fonction de l'âge. In J. Ajuriagherra *et al.*, *Problèmes de psycholinguistique*. Paris: Presses Universitaires de France, 1963.

Oléron, P. L'acquisition du langage et le problème de la complexité de la langue. *Bulletin de Psychologie*, 1972, XXVI, 312-320.

—— L'acquisition du langage. In H. Gratiot-Alphandery & R. Zazzo (Eds.), *Traité de psychologie de l'enfant*. Paris: Presses Universitaires de France, 1976, Tome VI, 71-212.

—— *Langage et développement mental*. Bruxelles: Mardaga, 1978, 2e édition.

—— *L'enfant et l'acquisition du langage*. Paris: Presses Universitaires de France, 1979.

—— Coreference of the personal pronoum and sentence meaning. *International Journal of Psycholinguistics*, 1981, *8*, 31-50.

Oléron, P., & Corroyer, D. L'acquisition par l'enfant des contraintes relatives à un système hiérarchisé de traits sémantiques. *Bulletin de psychologie*, 1979, *32*, 741-755.

Oléron, P., & Herren, H. L'acquisition des conservations et le langage. *Enfance*, 1961, 201-219.

BEST COPY AVAILABLE

Olmos, A. L'expression des relations temporelles d'une seconde langue. *Bulletin CILA* (Commission interuniversitaire suisse de linguistique appliquée), 1975, *22*, 21-25.

Pagé, M. Problématique des recherches comparatives sur la langue d'enfants issus de milieux différents. In G. Gagné & M. Pagé *et al., Etudes sur la langue parlée des enfants québécois* (1969-1980). Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1981.

Pagé, M., & Comeau, J. Les structures de phrases: comparaison de milieux au niveau de la première année scolaire. In G. Gagné & M. Pagé *et al., Etudes sur la langue parlée des enfants québécois* (1969-1980). Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1981.

Paradis, M. Baby talk in French and Québécois. In W. Wolck, & P.L. Garvin (Eds.), *The Fifth LACUS Forum*, 1978.

Paret, M.-C. Les critères de la maturation syntaxique de l'écrit au secondaire. Thèse de PhD. Université de Montréal, 1983.

Parot, F., & Kail, M. Topicalisation et thématisation dans le rappel de phrases. *Année psychologique*, 1980, *80*, 99-120.

Pavlovitch, M. *Le langage enfantin: Acquisition du serbe et du français par un enfant serbe.* Paris: Champion, 1920.

Perez, B. *Les trois premières années de l'enfant.* Paris: Alcan, 1892.

Pfister, M. Trois problèmes morphosyntaxiques à la lumière de l'enquête sur le langage de l'enfant français de 10 ans. *Actes du XIII^e Congrès international de linguistique et philologie romanes.* Québec: Presses de l'Université Laval, 1971.

Philipp, M.G., Lowy, F., Rouvière, D., Lundgren-Turiaf, S., Piassavy, A.-M., & Charroing, N. Quelques hypothèses pour un renouvellement de l'enseignement du français aux enfants de travailleurs migrants à l'école élémentaire. *Etudes de linguistique appliquée*, 1976, *22*, 110-117.

Piaget, J. *Le langage et la pensée.* Neuchâtel: Delachaux & Niestlé, 1923.

—— *La construction du réel chez l'enfant.* Neuchâtel: Delachaux & Niestlé, 1927.

—— *La formation du symbole chez l'enfant.* Neuchâtel: Delachaux & Niestlé, 1946.

Pichevin, C. L'acquisition de la compétence entre 2 et 4 ans: Problèmes de recherche. *Psychologie française*, 1968, *13*, 175-186.

Piérart, B. La genèse de *entre*: "Intuition primitive" ou "coordination des voisinages"? *Archives de psychologie*, 1975, *44*, 75-109.

—— Acquisition du langage, patron sémantique et développement cognitif: à côté de, contre, loin de, près de. *Le langage et l'homme*. 1976, *30*, 27-35.

—— L'acquisition du sens des marqueurs de relation spatiale "devant" et "derrière". *Année psychologique*, 1977, *77*, 95-116.

—— Acquisition du langage, patron sémantique et développement cognitif — observations à propos des propositions spatiales *au-dessus de, en-dessous de, sous,* et *sur. Enfance*, 1978, *4*, 197-208.

—— Genèse et structuration des marqueurs de relations spatiales entre trois et dix ans. *Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain*, 1978, *5*, 41-59.

BEST COPY AVAILABLE

Piérart, B., Bizet, A., & Collart, J. Objets ou images? Question méthodologique en psycholinguistique génétique. *Archives de psychologie*, 1976, *44*, 267-276.

Piérart, B., Lambinet, C., & Michel, P. Style d'échange verbal à huit ans et à onze ans. *Revue de phonétique appliquée*, 1981, *57*, 87-92.

Piéraut-Le Bonniec, G. Développement de la compréhension des phrases conditionnelles. *Année psychologique*, 1980, *80*, 65-79.

—— *The development of modal reasoning: genesis of necessity and possibility notions.* New York: Academic Press, 1980.

Pierre-Joly, R. Influence du milieu socioéconomique sur le développement des structures syntaxiques entre quatre et cinq ans. In G. Gagné & M. Pagé *et al.*, *Etudes sur la langue parlée des enfants québécois* (1969-1980). Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1981.

Politzer, R.L. Initial language acquisition in two bilingual schools. *Working Papers on Bilingualism*, 1976, *10*, 1-21.

Porter, J.H. Etude de l'efficacité comparée de différents modes d'entraînement à la communication. (Thèse de doctorat de 3e cycle). Paris: Université René Descartes, 1980.

Primeau, G., & Labelle, G. Etat et évolution du vocabulaire d'enfants québécois de neuf à douze ans. In G. Gagné & M. Pagé *et al.*, *Etudes sur la langue parlée des enfants québécois* (1969-1980). Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1981.

Pupier, P. Les relations entre la phonologie d'enfants de deux ans et celle des adultes dans le français de Montréal. In G. Gagné & M. Pagé *et al.*, *Etudes sur la langue parlée des enfants québécois* (1969-1980). Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1981.

—— L'acquisition des déterminants français chez des petits enfants bilingues français-anglais. In P. Pupier *et al.*, *L'acquisition simultanée du français et de l'anglais chez des petits enfants de Montréal*. Editeur officiel du Québec, 1982.

—— L'usage du français et de l'anglais et le problème de la dominance linguistique chez des petits enfants bilingues. In P. Pupier *et al.*, *L'acquisition simultanée du français et de l'anglais chez des petits enfants de Montréal*. Editeur officiel de Québec, 1982.

Pupier, P., Connors, K., Lappin, K., Greene, W., & Nuckle, L. *L'acquisition simultanée du français et de l'anglais chez des petits enfants de Montréal*. Editeur officiel du Québec, 1982.

Redard, F. Etude des formes interrogatives en français chez les enfants de trois ans. *Etudes de linguistique appliquée*, 1976, *21*, 98-110.

—— La prise de conscience du système phonologique par des jeunes francophones en milieu scolaire. Bulletin CILA (Neuchâtel, Suisse), 1977, *26*, 31-46.

—— La négation chez quatre enfants francophones à l'âge de trois ans. BREF (Bulletin de recherche sur l'enseignement du français), Mai 1978, 51-59.

Reichstein, R. Etude des variations sociales et géographiques de faits linguistiques. *Word*, 1960, *16*, 55-95.

Remacle, L. Remarques sur l'apprentissage du subjonctif. In Mélanges de grammaire française offerts à M. Maurice Grévisse. Gembloux: Duclot, 1966.

BEST COPY AVAILABLE

Reuchlin, M., & François, F. (Eds.), *Approches du langage*. Colloque interdisciplinaire. Paris: Publications de la Sorbonne, 1980.

Rey-Von Allmen, M. Apprentissage de l'orthographe française élémentaire par des adolescents non francophones enfants de travailleurs migrants. Doctoral thesis, Université de Neuchâtel. Bern: Lang, 1982.

—— Etude du processus d'apprentissage de l'orthographe française par des adolescents migrants. *Travaux neuchâtelois de linguistique*, Numéro spécial: Actes du colloque sur le bilinguisme, Université de Neuchâtel, (Sept. 1981), 1982, 197-214.

Ribière, G., Arnaud, J. Breschi, F., & Beccari, R. *Conquête et élaboration du langage chez l'enfant de 18 mois à 5 ans*. Paris: Fernand Nathan, 1975.

Richelle, M. *L'acquisition du langage*, Bruxelles: Dessart, 1971.

Romian, H. Des finalités et des objectifs de l'enseignement du français à l'école élémentaire. *Langue française*, 1972, *13*, 123-136.

Rondal, J.A. *Langage et éducation*. Bruxelles: Mardaga, 1978.

—— "Maman est au courant": Une étude des connaissances maternelles quant aux aspects formels du langage du jeune enfant. *Enfance*, 1979, *2*, 95-105.

—— *Votre enfant apprend à parler*. Bruxelles: Mardaga, 1979.

—— Fathers' and mothers' speech in early language development. *Journal of Child Language*, 1980, *7*, 353-369.

—— Développement linguistique. In J.A. Rondal & M. Hurtig (Eds.), *Introduction à la psychologie de l'enfant* (vol. 2). Bruxelles: Mardaga, 1981.

—— On the nature of linguistic input to language-learning children. *International Journal of Psycholinguistics*, 1981, *8*, 75-107.

—— A propos de l'article "Difficultés dans la communication mère-enfant et trouble du langage chez les enfants avec retard mental" de G. Lévi & B. Zollinger. *Enfance*, 1982, 211-215.

—— Social behaviorism and the interpersonal determinants of language acquisition. *Social Behaviorism*, 1982, in press.

—— Le rôle de l'imitation dans l'acquisition du langage. *Rééducation orthophonique*, 1983, numéro spécial.

Rondal, J.A. & Bredard, S. Le développement du langage oral. In J.A. Rondal & X. Seron (Eds.), *Troubles du langage et rééducation*. Bruxelles: Mardaga, 1982.

Rondal, J.A. & Defays, D. Reliability of mean length of utterance as a function of sample size in early language development. *Journal of Genetic Psychology*, 1978, *133*, 305-306.

Rondal, J.A., & Lambert, J.-L. L'acquisition du langage chez les déficients mentaux: le problème délai-différence et le développement linguistique avancé. *Revue de phonétique appliquée*, 1981, *57*, 93-97.

Rondal, J.A. & Seron, X. (Eds.), *Troubles du langage: diagnostique et rééducation*. Bruxelles: Mardaga, 1982.

Rondal, J.A., Adrao, M., & Neves, S. Classe sociale, langage et instruction: la compréhension du langage de l'enseignement par l'enfant au niveau de l'école maternelle et de la première année. In G. Gagné & M. Pagé *et al.*, *Etudes sur la langue parlée des enfants québécois* (1969-1980). Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1981.

BEST COPY AVAILABLE

Rondal, J.A., Lambert, J.-L., & Chipman, H.H. (Eds.), *Psycholinguistique et handicap mental*. Bruxelles: Mardaga, 1981.

Rondal, J.A., Adrao, M., Neves, S., & Dalle, E. La compréhension du langage de l'enseignement par l'enfant au niveau de l'école maternelle et élémentaire inférieure dans des milieux scolaires contrastés selon la composition sociale. *Revue française de pédagogie*, 1982, *58*, 29-35.

Ronjat, J. *Le développement du langage observé chez un enfant bilingue*. Paris: Champion, 1913.

Roussey, C. Notes sur l'apprentissage de la parole chez un enfant. *La parole*, 1899-1900, *8*, 791-799, 870-880.

Roy, Robert. A comparison of order of grammar acquisition between French immersion students and francophones. *Bulletin of the Canadian Association of Immersion Teachers*, 1982.

Sabeau-Jouannet, E. L'expression des modalités aspectivo-temporelles et son évolution. *Etudes de linguistique appliquée*, 1973, *9*, 91-100.

——— Les premières acquisitions syntaxiques chez des enfants français unilingues. *La linguistique*, 1974, 105-122.

——— Conduite de récit et genèse des relations interénoncés. In F. François *et al.*, *La syntaxe de l'enfant avant cinq ans*. Paris: Larousse, 1977.

——— L'expression de l'organisation spatiale et temporelle, son évolution chez l'enfant de 2 à 5 ans. In F. François *et al.*, *La syntaxe de l'enfant avant cinq ans*. Paris: Larousse, 1977.

Salomon, A. Les performances d'enfants montréalais de classe régulière et de classe spéciale issus de deux milieux socioculturels au test différentiel d'aptitudes psycholinguistiques. In G. Gagné & M. Pagé *et al.*, *Etudes sur la langue parlée des enfants québécois (1969-1980)*. Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1981.

Savignon, S. Talking with my son: An example of communicative competence. In F.M. Grittner (Ed.), *Careers, Communication and culture in foreign language teaching*, Report of the Central States Conference on Foreign Language Education, Skokie, Illinois: National Textbook Company, 1974.

Segui, J., & Léveillé, M. Etude sur la compréhension de phrases chez l'enfant. *Enfance*, 1977, *1*, 105-115.

Selinker, L., Swain, M., & Dumas, G. The interlanguage hypothesis extended to children. *Language Learning*, 1975, 139-152.

Seron, X. L'aphasie de l'enfant. Quelques questions sans réponse. Revue critique. *Enfance*, 1977, 249-270.

Sheldon, A. The acquisition of relative clauses in French and English: Implications for language-learning universals. In F.R. Eckman (ed.), *Current themes in linguistics: Bilingualism, experimental linguistics, and language typologies*. New York: Wiley, 1977.

Siguan Soler, M. De la communication gestuelle au langage verbal. In J.-P. Bronckart *et al.*, *La genèse de la parole*. Paris: Presses Universitaires de France, 1977.

Simon, J. *La langue écrite de l'enfant*. Paris: Presses Universitaires de France, 1973.

BEST COPY AVAILABLE

Simon, J., Boxaca, M., Grastilleur, S., & Larre, B. L'expression verbale de l'ordre de succession temporelle de deux évènements chez les enfants de 6 à 10 ans. *Bulletin de psychologie*, 1972-73, *26*, 350-360.

Simon, J., Candelon-Salvayre, G., & Restagno, N. Langage et classe sociale chez l'enfant de 6 ans. *Midi Pyrénées Psychologie*, 1971, 20-29.

Sinclair-de Zwart, H. *Acquisition du langage et développement de la pensée*. Paris: Dunod, 1967.

Sinclair, H. L'acquisition des structures syntaxiques. *Psychologie française*, 1968, *13*, 167-174.

—— Developmental psycholinguistics. In D. Elkind & J. Flavell (Eds.), *Studies in cognitive development*. Oxford: Oxford University Press, 1969.

—— Sensori-motor action patterns as a condition for the acquisition of syntax. In R. Huxley, & E. Ingram (Eds.), *Language acquisition: Models and methods*. New York: Academic Press, 1971.

Sinclair-de Zwart, H. Language acquisition and cognitive development. In T.E. Moore (Ed.), *Cognitive development and the acquisition of language*. New York: Academic Press, 1973.

Sinclair, H. L'acquisition du langage d'un point de vue piagétien. *Folia phoniatrica*, 1974, *26*, 1-12.

Sinclair, H., & Bronckart, J.P. "SVO — A linguistic Universal," *Journal of Experimental Child Psychology*, 1972, *14*, 329-348.

Sinclair, H., & Ferreiro, E. Etude génétique de la compréhension, production et répétition des phrases au mode passif. *Archives de psychologie*, 1970, *40*, 1-42.

Sinclair, H., Berthoud, I., Bronckart, J.-P., Chipman, H., Ferreiro, E., & Rappe du Cher, E. *Recherches en psycholinguistique génétique*. *Archives de psychologie*, 1976, *44*, 157-175.

Slama-Cazacu, T. Le dialogue chez les petits enfants: Sa signification et quelques-unes de ses particularités. *Bulletin de psychologie*, 1966, *19*, 688-697.

—— La régularisation: L'un des universaux de l'acquisition de la langue. *Cahiers de linguistique théorique et appliquée*, 1973, *9*, 63-69.

Sourdot, M. Identification et différentiation des unités: les modalités nominales. In F. François *et al.*, *La syntaxe de l'enfant avant cinq ans*. Paris: Larousse, 1977.

Spilka, I.V. Assessment of second-language performance in immersion programs. In M. Swain, & M. Bruck (Eds.), *The Canadian Modern Language Review*, 1976, *32*, 543-561.

—— Evaluation of spontaneous speech production in a second language. In R. Hoops, & Y. Lebrun (Eds.), *Neurolinguistics, Baby Talk and Infant Speech*, Amsterdam: B.V. Boekdrukkerij F.E. MacDonald, 1976, 265-269.

Spillner, B., & Baur, M. Sprachliche Fehlleistungen beim Erwerb des Französichen als L_1 und L_2. In W.J. Barry, H. von Faber, H. Leuninger *et al.* (Eds.), *Spracherwerb*. Stuttgart (Kongressberichte der 8. Jahrestagung der GAL), 1978.

Stevens, F. Psycholinguistic strategies in the acquisition of a second language. Unpublished thesis (Doctorat en sciences de l'éducation), Université de Genève, 1982.

BEST COPY AVAILABLE

Stewart, J., & Sinclair, H. Comprehension of questions by children between 5 and 9. *International Journal of Psycholinguistics*, 1975, 17-26.

Streri, A. Enonciation et référenciation: étude génétique des productions d'énoncés avec "vouloir" et "dire". Monographies françaises de psychologie, no. 48. Paris: Editions du CNRS, 1979.

—— Etude génétique des productions et compréhension des pronoms anaphoriques dans une situation de reprise de discours. *Archives de psychologie*, 1980, *48*, 41-58.

—— Etude génétique des productions d'énoncés avec *vouloir* et *dire* obtenues à partir d'images. *Année psychologique*, 1979, *79*, 347-361.

Suppes, P., Smith, R., & Léveillé, M. *The French syntax and semantics of Philippe, Part I: Noun phrases*. Stanford, California: Institute for Mathematical Studies in the Social Sciences, Stanford University, 1972. ERIC document no. ED 076 075.

Swain, M. Bilingualism as a first language. Unpublished PhD Dissertation, University of California at Irvine, 1972.

—— Writting skills of grade 3 French immersion pupils. *Working Papers on Bilingualism*, 1975, *7*, 1-38.

—— Changes in errors: Random or systematic? In G. Nickel (Ed.), *Proceedings of the Fourth International Congress of Applied Linguistics*, Vol. 2, Stuttgart: Hochschulverlag, 1976, 345-358.

Swain, M., & Burnaby, B. Personality characteristics and second language learning in young children: A pilot study. *Working Papers on Bilingualism*, 1976, *11*, 115-128.

Swain, M., & Wesche, M. Linguistic interaction: Case study of a bilingual child. *Working Papers on Bilingualism*, 1975, *7*, 10-38.

Swain, M., Dumas, G., & Naiman, N. Alternatives to spontaneous speech: Elicited translation and imitation as indicators of second language competence. *Working Papers on Bilingualism*, 1974, *3*, 68-79.

Swain, M., Lapkin, S., & Barik, C. The cloze test as a measure of second language proficiency for young children. *Working Papers on Bilingualism*, 1976, *11*, 32-42.

Swain, M., Naiman, N., & Dumas, G. Aspects of the learning of French by English-speaking five years olds. In E. Hatch (Ed.), *Second Language Acquisition*. Rowley, Mass.: Newburry House, 1978, 297-309.

Tabouret-Keller, A. L'acquisition du français écrit par des enfants de langue maternelle dialectale allemande. *Le courrier de la recherche pédagogique*, 1959, *10*.

—— L'usage écrit des formes temporelles du verbe chez les enfants. *Enfance*, 1960, 143-171.

—— Vrais et faux problèmes du bilinguisme. In M. Cohen *et al.*, *Etudes sur le langage de l'enfant*. Paris: Scarabée, 1962.

—— L'acquisition du langage parlé chez un petit enfant en milieu bilingue. In J. de Ajuriaguerra *et al.*, *Problèmes de psycholinguistique*. Paris: Presses Universitaires de France, 1963.

—— Le bilinguisme à l'âge scolaire. *Revue tunisienne de sciences sociales*, 1968, *13*, 129-138.

BEST COPY AVAILABLE

—— *Le bilinguisme de l'enfant avant six ans*. Strasbourg: Université de Strasbourg, 1969.

—— A propos de l'acquisition du langage: Les premiers mots. *Bulletin de psychologie*, 1972-73, *26*, 321-331.

—— Comparaisons interlangues et problèmes du bilinguisme. In J.-P. Bronskart *et al.*, *La genèse de la parole*. Paris: Presses Universitaires de France, 1977.

Taine, H. Note sur l'acquisition du langage chez les enfants et dans l'espèce humaine. *Revue philosophique*, 1876, *1*, 5-23.

Tarone, R., Frauenfelder, U., & Selinker, L. Systematicity/variability and stability/instability in interlanguage systems: More data from Toronto French immersion. In H.D. Brown (Ed.), *Papers in Second Language Acquisition*, special issue of *Language Learning*, 1976, *4*, 93-134.

Thévenin, A. Accroissement du vocabulaire des enfants bilingues: étude sur l'importance du facteur intellectuel dans l'apprentissage scolaire précoce du français, langue étrangère. *Le français dans le monde*, 1969, LXIV, 18-25.

Titz, D. Le mécanisme de l'acquisition d'une langue se substituant à la langue maternelle chez un enfant espagnol âgé de six ans. Bruxelles: Veldeman, 1948.

Tourrette, G. Compétence cognitive et performance linguistique. *Bulletin de Psychologie*, 1980, *34*, 167-175.

Toye-Dispy, N. Contribution expérimentale à l'étude de l'acquisition de la morphologie française chez l'enfant. Thèse de licence en psychologie (unpublished), Université de Liège, 1967.

Tremaine, R.V. *Syntax and Piagetian operational thought: A developmental study of bilingual children*. Washington, D.C.: Georgetown University Press, 1975.

Tucker, G.R., Lambert, W.E., Rigault, A.A., & Segalowitz, N. A psychological investigation of French speaker's skill with grammatical gender. *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior*, 1968, 312-316.

Valette, R.M. Some reflections on second language learning in young children. *Language Learning*, 1964, *14*, 91-98.

van Grunderbeeck, N. Etude sur la compréhension des types de phrases (noyau, négatif, passif et passif-négatif) par des enfants québécois de quatre ans et demi à sept ans et demi. In G. Gagné & M. Pagé *et al.*, *Etudes sur la langue parlée des enfants québécois* (1969-1980). Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1981.

Vézin, J.F. Ordre de présentation et identification des énoncés clefs par des enfants de 10-12 ans. *Année psychologique*, 1975, *75*, 375-388.

Vinson, J. Observations sur le développement du langage chez l'enfant. *Revue de linguistique*, 1915-16, *48*, 1-39.

Vion, M. La compréhension des phrases simples comprenant des marqueurs de relation spatiale. *Cahiers de psychologie*, 1978, *21*, 37-52.

—— Les résistances pragmatiques à la compréhension de phrases simples chez l'enfant. *Enfance*, 1978, *4/5*, 225-236.

—— Stratégies de compréhension d'énoncés exprimant une relation spatiale: Etude génétique. *Année psychologique*, 1981, *81*, 87-101.

BEST COPY AVAILABLE

Virbel, M. Etude du détachement et de l'extraction dans le langage de l'enfant. Thèse de doctorat du troisième cycle, Université de Provence, Centre d'Aix-Marseille, 1975.

Yau, S.C. Natural word order in child language. *International Journal of Psycholinguistics*, 1979, *6*, 21-43.

BEST COPY AVAILABLE